

RESMED

ResLink™

Käyttöohje

Suomi

SUOMI

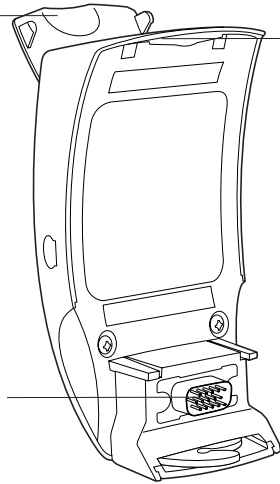
Tilausno: 308159/4 09 03

A

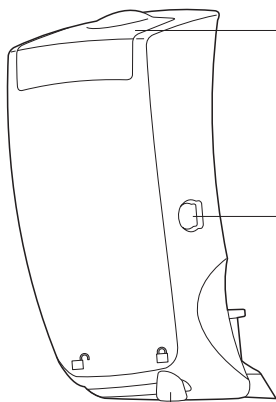
RESLINK

Front view

Framsidan / Set forfra / Sett forfra / Laite edestä

cover (open)lock (öppet) / Dæksel
(åbent) / deksel (åpent) /
kansi (avoinna)**top catch**övre hake / Låsepal, øverst /
hake øverst / ylälukitus**15-pin connector**15-pin anslutning / 15-benet
stik / 15-pinnars kontakt / 15-
napainen liitäntä**Back view**

Baksidan / Set bagfra / Sett bakfra / Laite takaa

**cover (closed)**lock (stängt) / Dæksel (lukket) / deksel
(lukket) / kansi (suljettuna)**oximeter port**oximeterport / Oximeterport /
oksymeterport / oksimetriiliitäntä**locking lever**

låsspak / Låsehåndtag / låsespak / lukitusvipu

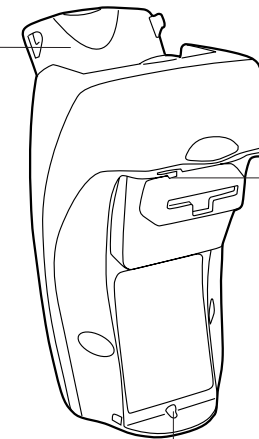
©2009 ResMed Ltd.

B

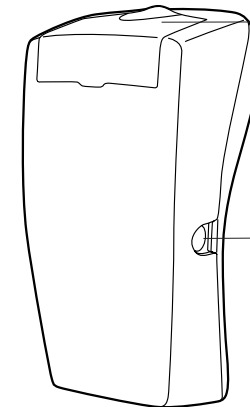
S8 RESLINK

Front view

Framsidan / Set forfra / Sett forfra / Laite edestä

cover (open)lock (öppet) /
Dæksel (åbent) / deksel
(åpent) / kansi (avoinna)**top latch**övre hake / Klinke, øverst /
topplås / ylälukitus**bottom latch**nedre hake / Klinke, nederst /
bunnlås / alalukitus**Back view**

Baksidan / Set bagfra / Sett bakfra / Laite takaa

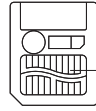
**cover (closed)**lock (stängt) / Dæksel
(lukket) / deksel (lukket) /
kansi (suljettuna)**oximeter port**oximeterport / Oximeterport /
oksymeterport / oksimetriiliitäntä

©2009 ResMed Ltd.

C

SmartMedia card

SmartMedia kort / SmartMedia kort /
SmartMedia-kort / SmartMedia-kortti



gold contacts

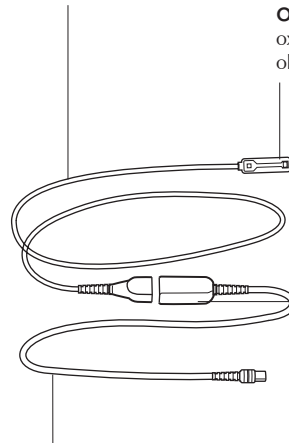
guldkontakter / guldkontakter /
gullkontakter / kullatut liittimet

©2009 ResMed Ltd.

D

sensor cable (model 8000J Adult Flex Sensor)

sensorkabel (model 8000J Adult Flex Sensor) / Sensorkabel (Model
8000J Adult Flex Sensor) / følerkabel (fleksføler for voksne, modell
8000J) / anturikaapeli (mallin 8000J Adult Flex Sensor)



oximeter sensor

oximetersensor / Oximetersensor /
oksymeterføler / oksimetrianturi

Xpod connector

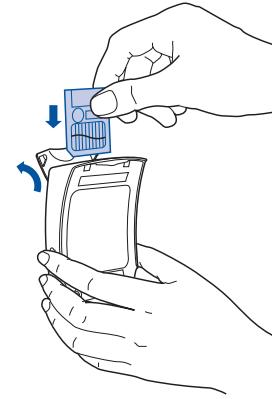
Xpod anslutning / Xpod stik /
Xpod-kontakt / Xpod-liitin

oximeter cable (model 3012 Pulse Oximeter)

oximeterkabel (model 3012 Pulse Oximeter) /
Oximeterkabel (Model 3012 Pulse Oximeter) / oksymerkabel
(pulsoksymeter, modell 3012) / oksimetrikaapeli (mallin 3012
pulssioksimetri)

©2009 ResMed Ltd.

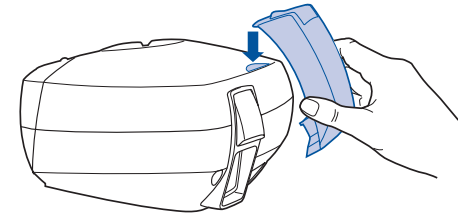
E



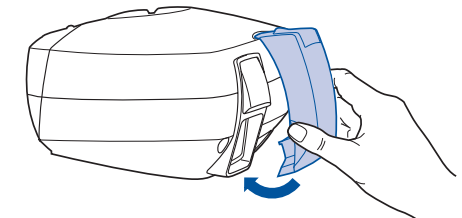
E-1



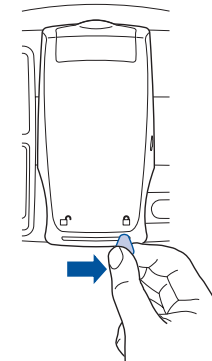
E-2



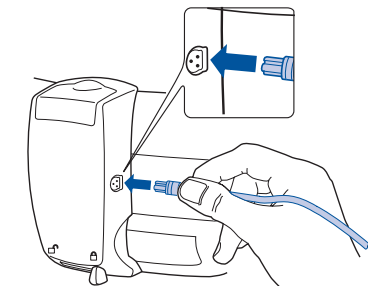
E-3



E-4



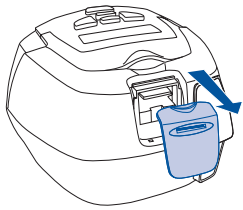
E-5



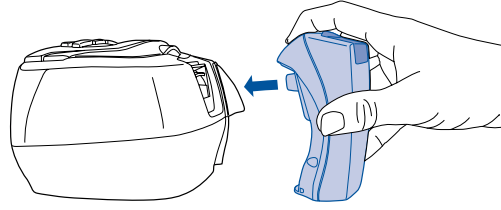
E-6

©2009 ResMed Ltd.

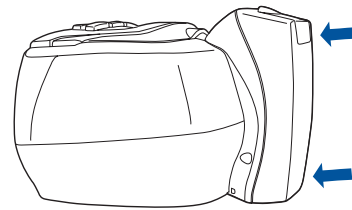
F



F-1



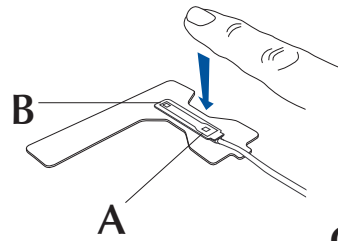
F-2



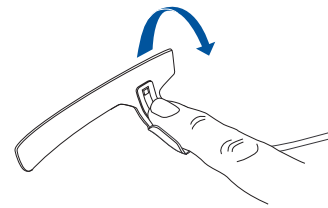
F-3

©2009 ResMed Ltd.

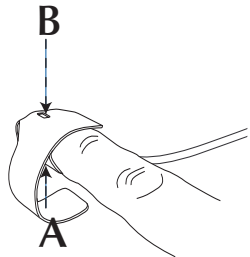
G



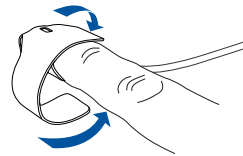
G-1



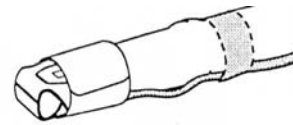
G-2



G-3



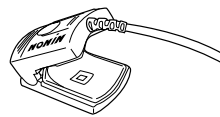
G-4



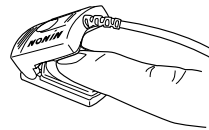
G-5

©2009 ResMed Ltd.

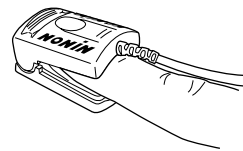
H



H-1



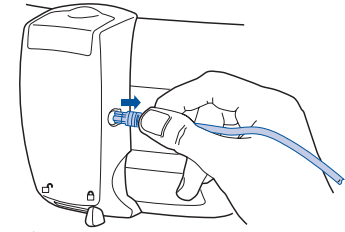
H-2



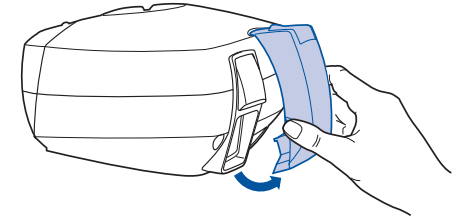
H-3

©2009 ResMed Ltd.

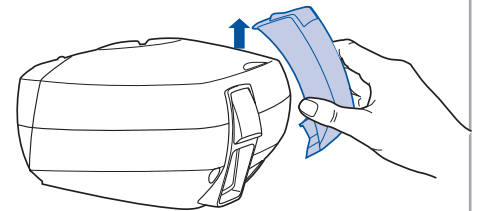
I



I-1



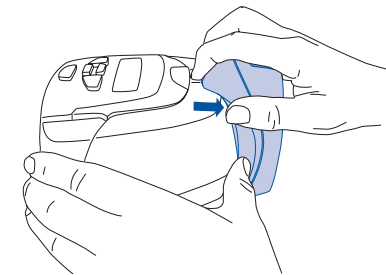
I-2



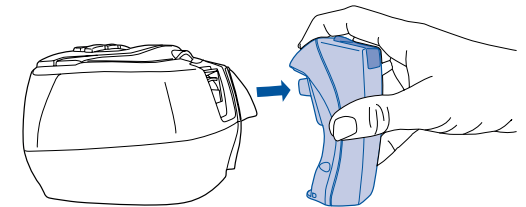
I-3

©2009 ResMed Ltd.

J



J-1



J-2

©2009 ResMed Ltd.

SISÄLLYSLUETTELO

ESITTELY	3
RESLINK JA S8™ RESLINK	3
KÄYTTÄJÄN/OMISTAJAN VASTUU	3
KÄYTTÖTARKOITUS	3
RESLINK-JÄRJESTELMÄ	5
LISÄVARUSTEET	5
RESLINK-LAITTEEN KÄYTTÖÖNOTTO	5
KORTIN LAITTAMINEN LAITTEeseen	5
RESLINK-LAITTEEN LIITTÄMINEN	5
OKSIMETRIN (LISÄVARUSTE) LIITTÄMINEN RESLINK-LAITTEeseen	6
OKSIMETRIN KIINNITTÄMINEN SORMEEN	6
RESLINK-LAITTEEN KÄYTTÄMINEN	7
HOIDON ALOITTAMINEN	8
HOIDON LOPETTAMINEN	8
NESTEKIDENÄYTÖN VIESTIT	9
MAHDOLLISIA TILANTEITA	10
RESLINK-LAITTEEN IRROTTAMINEN	12
RESLINK-LAITTEEN PALAUTTAMINEN LÄÄKÄRILLE	12
SMARTMEDIA-KORTIN PALAUTTAMINEN LÄÄKÄRILLE	12
PUHDISTUS JA HUOLTO	13
RESLINK-LAITTEEN PUHDISTAMINEN	13
OKSIMETRIN PUHDISTAMINEN	13
OKSIMETRIANTURIN PUHDISTAMINEN	13
ONGELMIEN SELVITTÄMINEN	14
TEKNISET TIEDOT	19

ESITTELY

RESLINK™ on ResMed-virtausgeneraattoreiden kanssa käytettäväksi suunniteltu laite, joka auttaa lääkärinä tarkkailemaan potilaan unta ja varmistamaan, että potilas saa parhaan mahdollisen hoidon.

Kun RESLINK on liitettyä virtausgeneraattoriin, se tallentaa hoito- ja pulssioksimetritiedot hoidon aikana.

Tiedot tallennetaan SmartMedia™-korttiin, muistikorttiin, johon voidaan tallentaa enintään 30 käyttökerran yksityiskohtaiset tiedot. Hoidon jälkeen tiedot sisältävä SmartMedia-kortti voidaan ottaa pois RESLINK-laitteesta ja toimittaa lääkärille tarkastelua varten.

RESLINK JA S8™ RESLINK

RESLINK-laitetta on saatavissa kahta eri mallia (RESLINK ja S8 RESLINK), jotka sopivat yhteen eri virtausgeneraattorimallien kanssa.

RESLINK ja S8 RESLINK toimivat samalla tavalla, mutta ne liitetään virtausgeneraattoriin ja irrotetaan siitä eri tavalla. Kun nimeä 'RESLINK' käytetään yleisessä merkityksessä, tarkoitetaan sekä RESLINK- että S8 RESLINK -mallia. Kohdasta "Yhteensopivat virtausgeneraattorit" sivulla 20 käy ilmi, mitä laitetta minkäkin virtausgeneraattorin kanssa käytetään.

Huomautus: S8 ResLink -laitetta ei ehkä ole saatavissa kaikkialla.

KÄYTTÄJÄN/OMISTAJAN VASTUU

Laitteen käyttäjällä tai omistajalla on yksistään vastuu henkilö- tai omaisuusvahingoista, jotka aiheutuvat siitä, että:

- laitetta on käytetty vastoin laitteen käyttöohjeita
- laitetta on korjattu tai muutettu ohjeiden vastaisesti ja korjaukset tai muutokset on tehnyt joku muu kuin valtuutettu huolto.

KÄYTTÖTARKOITUS

RESLINK on aikuispotilaiden obstruktiivisen uniapnean (OSA) hoitoon tarkoitettujen ResMed-virtausgeneraattoreiden lisävaruste. RESLINK on tarkoitettu koti- ja sairaalakäyttöön.



VAROITUKSET JA HUOMIOITAVAT SEIKAT

Varoitus ilmaisee vammautumisen mahdollisuutta.

Huomio ilmaisee erityisiä toimenpiteitä laitteen turvallisen ja tehokkaan käytön kannalta.

Seuraavat ovat yleisiä varoituksia ja huomioitavia seikkoja. Erityiset varoitukset ja huomioitavat seikat käyvät ilmi käyttöohjeen eri kohdista.

- Käytä RESLINK-laitetta vain tässä käyttöohjeessa kuvattuun tarkoitukseen.

- **RESLINK** on suunniteltu käytettäväksi vain tiettyjen ResMed-virtausgeneraattoreiden kanssa. Tarkempia tietoja kohdassa "Yhteensopivat virtausgeneraattorit" sivulla 20. Älä käytä **RESLINK**-laitetta minkään muun virtausgeneraattorin kanssa.
- Varmista, että virtausgeneraattorissa ei ole virta päällä ennen kuin liität tai irrotat **RESLINK**-laitteen.
- Älä yritä avata **RESLINK**-laitteen koteloa. Laitteen sisällä ei ole osia, joita käyttäjä voi huoltaa. Laitetta saa huoltaa ja sen sisäosia saa korjata vain valtuutettu huoltoliike.
- Joidenkin virtausgeneraattoreiden takana on (9-nastainen) sarjaportti. Älä liitä **NONIN**[®] Xpod -liitintä sarjaporttiin, koska se voi vaurioittaa oksimetriä.
- SmartMedia-kortit tulisi hankkia vain ResMedin kautta, koska **RESLINK**-laitteen käyttämiseksi voidaan tarvita ohjelmapäivitys.
- Vältä koskemasta SmartMedia-kortin kullattuja liittimiä.
- SmartMedia-korttia on säilytettävä muovikotelossaan, kun se ei ole käytössä. Näin voidaan välttää epäpuhtauksilta, jotka voivat heikentää **RESLINK**-laitteen toimintaa.
- Älä käytä **RESLINK**-laitetta tiloissa, joissa on syttyviä tai räjähdysherkkiä materiaaleja.
- Sähkövirran syötössä ilmenevät häiriöt voivat joskus vaikuttaa sähkölaitteiden toimintaan. Siksi on tärkeää varmistaa säännöllisesti, että **RESLINK** toimii kunnolla, tarkistamalla, että virtausgeneraattorin nestekidenäytöllä ei näy virheilmoituksia. Samoin on tarkistettava, että pulssioksimetri toimii kunnolla katsomalla, että sormianturin LED-merkkivalo syttyy, kun virtausgeneraattoriin laitetaan virta päälle.

Ota yhteyttä laitteen toimittajaan, jos et ole varma, toimiiko **RESLINK** kunnolla.

RESLINK-JÄRJESTELMÄ

RESLINK-järjestelmä (RESLINK ja SmartMedia-kortti) on esitetty kuvasivun kohdissa A, B ja C.

LISÄVARUSTEET

Ks. kuvasivun kohta D (kuvassa näkyy vain 8000J Adult Flex Sensor -anturi).

NONIN® mallin 3012 pulssioksimetriä voidaan käyttää RESLINK-laitteen kanssa. Sen kanssa voidaan käyttää joko 8000J Adult Flex Sensor -anturia tai 8000AA Adult Finger Clip -kiinnikettä. Kummallekin anturille voidaan käyttää samaa oksimetrikaapelia. Näitä lisävarusteita on saatavissa ResMediltä.

RESLINK-LAITTEEN KÄYTTÖÖNOTTO

Katso kuvasivun kohtia E ja F.

Huomautus: *Sinua hoitava lääkäri on voinut jo valmistella ResLink-laitteen käyttöä varten.*

KORTIN LAITTAMINEN LAITTEeseen



HUOMIO

Vältä koskemasta SmartMedia-kortin kullattuja liittimiä.

1. Avaa RESLINK-laitteen kansi.
2. Laita SmartMedia-kortti RESLINK-laitteen korttipaikkaan (E-1). Varmista, että laitat kortin sisään kuvan suunnan mukaisesti.
3. Sulje kansi, kun olet laittanut SmartMedia-kortin paikalleen.

RESLINK-LAITTEEN LIITTÄMINEN

Huomautus: *ResLink- ja S8 ResLink -laitteessa on erilainen liittämismekanismi.*



VAROITUS

Ennen kuin liität ResLink- tai S8 ResLink -laitteen, varmista, että virtausgeneraattorissa ei ole virta päällä.

RESLINK

1. Varmista, että virtausgeneraattorissa ei ole virta päällä ennen kuin alat liittää RESLINK-laitetta. Katkaise virtausgeneraattorista virta sen takana olevalla virtakytkimellä.
2. Työnnä RESLINK-laitteen takana oleva vipu vasemmalle (E-2).
3. Aseta RESLINK-laitteen ylälukitus virtausgeneraattorin takana olevaan koloon (E-3).
4. Paina RESLINK-laitteen alaosa virtausgeneraattorin takana olevaan lisäliitäntään (E-4).
5. Työnnä RESLINK-laitteen takana oleva vipu oikealle lukitaksesi RESLINK-laitteen paikalleen (E-5).

S8 RESLINK

1. Varmista, että virtausgeneraattorissa ei ole virta päällä ennen kuin alat liittää S8 RESLINK -laitetta. Voit joutua katkaisemaan virran sähköpistorasiasta (ei päde Suomessa).
2. Irrota virtausgeneraattoriin liitettynä oleva moduuli (F-1) ja laita se talteen virtausgeneraattorin laukkuun.
3. Työnnä S8 RESLINK virtausgeneraattorin päälle (F-2) ja varmista, että sekä ylä- että alalukitus ovat kunnolla kiinni virtausgeneraattorissa.

Huomautus: S8 ResLink -laitteessa ei ole lukitusvipua.

4. Kun S8 RESLINK on liitetty oikein, sen pitäisi istua tiukasti paikallaan virtausgeneraattorin takana (F-3).

OKSIMETRIN (LISÄVARUSTE) LIITTÄMINEN RESLINK-LAITTEESEEN

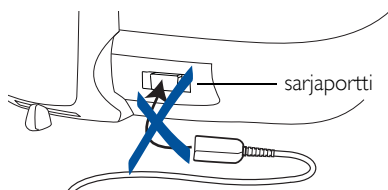
Sinua hoitava lääkäri on voinut antaa oksimetrimin käytettäväksi RESLINK-laitteen kanssa. Kun RESLINK-laitteeseen liitetään oksimetri, voidaan kerätä ja tallentaa oksimetriatietoja (happisaturaatio ja pulssi).

1. Varmista, että anturikaapeli on kunnolla liitettynä Xpod-liittimeen (ks. kuva D).
2. Liitä oksimetrimin liitin RESLINK-LAITTEEN oksimetriiliitäntään (E-6).



VAROITUS

- ResLink-laitteen kanssa voidaan käyttää vain NONIN mallin 3012 -pulssoksimetria ja mallin 8000J tai 8000AA antureita. Jos ResLink-laitteeseen liitetään muita oksimetrejä, seurauksena voi olla vammoja tai virtausgeneraattorin tai ResLink-laitteen vaurioituminen.
- Tarkista oksimetrikaapelit ja oksimetrianturi ennen käyttöä. Jos niissä näkyy vaurioita tai kulumia, ota yhteyttä laitteen myyjään.
- Joidenkin virtausgeneraattoreiden takana on (9-nastainen) sarjaportti. Älä liitä NONIN Xpod -liitintä sarjaporttiin, koska se voi vaurioittaa oksimetriä.



OKSIMETRIN KIINNITTÄMINEN SORMEEN



HUOMIO

Oksimetrianturi ei toimi kunnolla, jos sormien kynsissä on kynsilakkaa.

Huomautus: Kiinnitä oksimetri sormeen vasta, kun aiot aloittaa hoidon.

NONIN 8000J ADULT FLEX SENSOR -ANTURIN KIINNITTÄMINEN

Katso kuvasivun kohta G.

Sinua hoitava lääkäri on kiinnittänyt anturin FlexiWrap -kiinnikkeen tarrapuolelle.

1. Irrota tarran suojus FlexiWrap-kiinnikkeestä.
2. Aseta jokin sormistasi (ei peukalo) varovasti FlexiWrap -kiinnikkeen diodille A (G-1). Kääri molemmat pienet alaliepeet sormesi ympärille.
3. Taita FlexiWrap varovasti sormenpään yli (G-2). Diodin B tulee olla sormen kynnen kohdalla. Tarkista, että molemmat diodit ovat kohdakkoin niin, että B on suoraan diodin A yläpuolella (G-3).
4. Kiinnitä anturi käärimällä pitkä lieve sormesi ympärille (G-4). FlexiWrap-kiinnikkeen pitäisi tuntua tukevalta, mutta ei epämiellyttävän tiukalta.
5. Kiinnitä anturin johto sormen tyveen tai ranteeseen haavateipillä (G-5).

NONIN 8000AA ADULT FINGER CLIP -KIINNIKKEEN KIINNITTÄMINEN

Katso kuvasivun kohta H.

1. Avaa Finger Clip -kiinnike (H-1) ja aseta sormesi sen sisään (H-2).
2. Sulje Finger Clip -kiinnike (H-3).
3. Kiinnitä anturin johto sormen tyveen tai ranteeseen haavateipillä.

Huomautus: Tarkempia tietoja oksimetrin käyttöohjeessa.

RESLINK-LAITTEEN KÄYTTÄMINEN

1. Laita virtausgeneraattori päälle. Virtausgeneraattorin nestekidenäytölle tulee näkyviin erilaisia viestejä. Kun näkyviin tulee seuraava viesti, tiedät, että RESLINK on liitetty oikein.

SX155-0301
ResLink

Näytöllä näkyvä numero
ilmaisee ResLink-laitteen
ohjelmaversioon

2. Virtausgeneraattorin ohjelma päivitetään tarvittaessa automaattisesti uudemmasi versioiksi. Ohjelman päivittämisellä varmistetaan, että virtausgeneraattoria pystytään käyttämään RESLINK-laitteen kanssa.



VAROITUS

Virtausgeneraattori ei anna hoitoa päivityksen aikana. Älä laita maskia kasvoillesi ennen kuin päivitys on päättynyt.

Päivityksen aikana nestekidenäytön taustavalo vilkkuu ja näytöllä näkyy seuraavaa:

PAIVITYS ODOTA
ResLink

Joissain virtausgeneraattoreissa näytön tekstit näkyvät eri kielillä ennen päivitystä.

Päivitys kestää enintään 20 minuuttia. Odota päivityksen päättymistä. Kun päivitys on onnistunut, nestekidenäytölle tulee näkyviin WELCOME-tervetulonäyttö.

Huomautus: Jos päivitys keskeytyy jostain syystä, laita virtausgeneraattori pois päältä ja varmista, että ResLink on liitetty kunnolla ja että SmartMedia-kortti on laitettu paikalleen, ja aloita päivitys sitten uudestaan laittamalla virtausgeneraattori päälle. Huomaa, että nestekidenäytöllä ei ehkä näy mitään keskeytymisen jälkeen ja että näyttö voi pysyä pimeänä jopa 20 minuuttia päivityksen ajan.

HOIDON ALOITTAMINEN

Aloita hoito virtausgeneraattorin käyttöohjeen mukaisesti. RESLINK kerää ja tallentaa automaattisesti hoitoa koskevat tiedot.

HOIDON LOPETTAMINEN

Lopeta hoito yön päätyttyä painamalla virtausgeneraattorin etupuolen näppäintä. Jos sormessasi on ollut oksimetrianturi, ota se pois.

Kun lopetat hoidon viimeisen käyttökerran jälkeen, jolloin sinun oli tarkoitus käyttää RESLINK-laitetta, odota 15 minuuttia ennen kuin katkaiset virran virtausgeneraattorista virtakytkimellä.



HUOMIO

Älä laita virtausgeneraattoriin virtaa päälle tai pois päältä, kun ResLink on käytössä, koska tietojen kerääminen loppuisi siihen. Jos virtausgeneraattorin virransyöttö häiriintyy, odota 15 minuuttia siitä hetkestä, kun olet laittanut virran uudelleen päälle virtausgeneraattoriin, ennen kuin aloitat hoidon.

NESTEKIDENÄYTÖN VIESTIT

Virtausgeneraattorin näytöllä voi näkyä lyhyesti seuraavia **RESLINK**-viestejä, jotka ilmoittavat **RESLINK**-laitteen toiminnasta. Nämä viestit voivat tulla näkyviin virtausgeneraattorin muiden viestien joukossa.

SX155-0301 ResLink	ResLink-yhteys onnistui (näytöllä näkyvä numero tarkoittaa ResLink-ohjelmaversiota)
KORTTI LOYTYI ResLink 1/4	SmartMedia-kortti on tunnistettu
LAITA KORTTI! ResLink 1/4	SmartMedia-korttia ei ole tunnistettu
OKSIMETRI LOYTYI ResLink 2/4	Oksimetri on liitettyä
EI OKSIMETRIA ResLink 2/4	Oksimetri ei ole liitettyä
KOPIOIDAAN ODOTA ResLink 3/4	Yhteenvetotietoja kopioidaan SmartMedia-kortille
VALMIS ResLink 4/4	ResLink on valmis tallentamaan yksityiskohtaisia tietoja
EI KORTTIA ResLink	SmartMedia-kortti on otettu pois
EI OKSIMETRIA ResLink	Oksimetri on irrotettu
PAIVITYS ODOTA ResLink	ResLink päivittää virtausgeneraattoria

Kun oksimetri on liitettyä, näkyviin tulee peräkkäin kuusi seuraavanlaista viestiä. Nämä viestit ilmaisevat senhetkisen happisaturaation (SpO₂) ja pulssin, jotka oksimetri on mitannut. Niiden tarkoituksena on auttaa varmistamaan, että oksimetri on kiinnitetty kunnolla. Viestit tulevat näkyviin peräkkäin noin minuutin ajaksi.

SpO₂: 98% P: 65
OKSIMETRI 1/6

Viesti 1: näyttää happisaturaation (SpO₂) ja pulssin (HR)

|

| Viestit 2, 3, 4 ja 5: näyttävät viestin 1 kaltaisia tietoja



SpO₂: 99% P: 59
OKSIMETRI 6/6

Viesti 6:

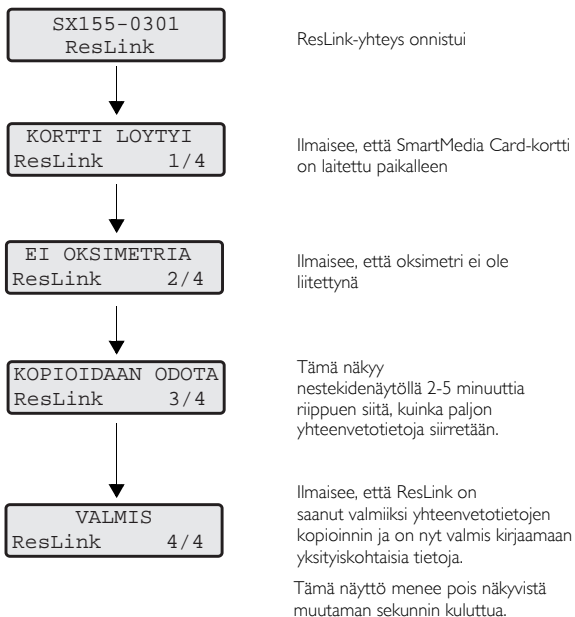
Huomautus: Jos näet seuraavanlaisen viestin, jossa on numeroarvojen sijasta viivoja, tarkista, että oksimetrianturi on kunnolla kiinni sormessasi.

SpO2:---% P:---
OKSIMETRI 1/6

MAHDOLLISIA TILANTEITA

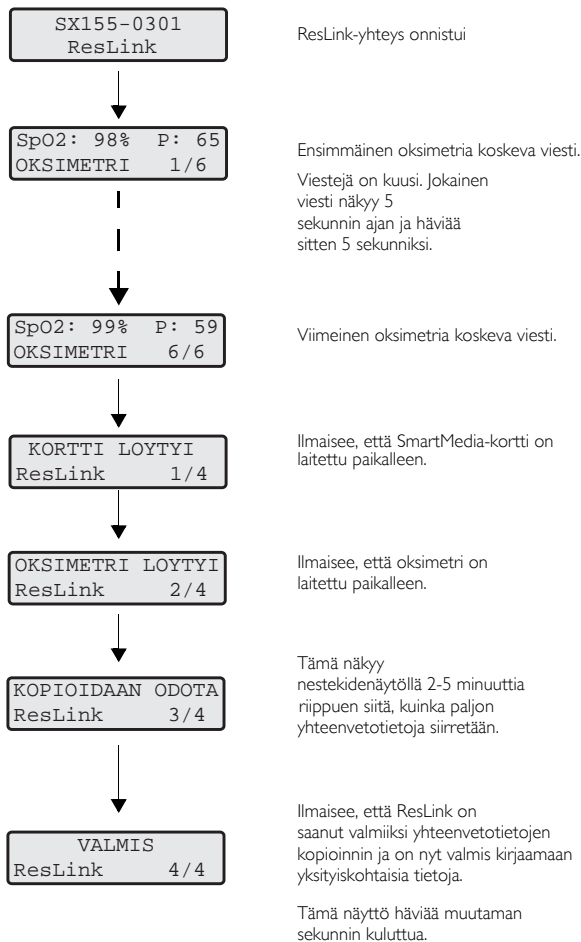
TILANNE 1: OKSIMETRIA EI OLE LIITETTYNÄ

Tässä tilanteessa nähdään joukko viestejä, kun **RESLINK** on valmisteltu oikein käyttöä varten, virtausgeneraattoriin on laitettu virta päälle ja oksimetria ei ole liitettyä. Nämä viestit voivat tulla näkyviin virtausgeneraattorin muiden viestien joukossa.



TILANNE 2: OKSIMETRI LIITETTYNÄ

Tässä tilanteessa nähdään joukko viestejä, kun **RESLINK** on valmisteltu oikein käyttöä varten, virtausgeneraattoriin on laitettu virta päälle ja oksimetri on liitettyä. Nämä viestit voivat tulla näkyviin virtausgeneraattorin muiden viestien joukossa.



RESLINK-LAITTEEN IRROTTAMINEN

Katso kuvasivun kohtia I ja J.



VAROITUS

Ennen kuin irrotat ResLink-laitteen, varmista, että virtausgeneraattorissa ei ole virta päällä.

Jos oksimetri on liitettyä, vedä oksimetrin liitin irti RESLINK-laitteen oksimetriliitännästä (I-1).

RESLINK

1. Katkaise virta virtausgeneraattorista virtakytkimellä.
2. Työnnä RESLINK-laitteen takana oleva vipu vasemmalle (E-2). Näin RESLINK saadaan irrotettua virtausgeneraattorista.
3. Vedä RESLINK varovasti irti virtausgeneraattorista (I-2, I-3).
4. Säilytä RESLINK-laitetta sen suojapussissa.

S8 RESLINK

1. Tarkista, että virta on katkaistu pistorasiasta (ei päde Suomessa).
2. Kun alat irrottaa S8 RESLINK-laitetta virtausgeneraattorista, tartu kiinni sen yläosasta (J-1).
3. Vedä S8 RESLINK irti virtausgeneraattorista (J-2).
4. Ota esille virtausgeneraattorista aiemmin irrottamasi moduuli (F-1) ja laita se paikalleen.
5. Säilytä S8 RESLINK -laitetta sen suojapussissa.

RESLINK-LAITTEEN PALAUTTAMINEN LÄÄKÄRILLE

Jos sinun on tarkoitus palauttaa RESLINK-laite lääkärillesi, jätä SmartMedia-kortti paikalleen. Laita RESLINK-laite sen suojapussiin ja kysy lääkäriltäsi tai laitteiden myyjältä palauttamista koskevia ohjeita.

SMARTMEDIA-KORTIN PALAUTTAMINEN LÄÄKÄRILLE

Jos sinun on tarkoitus palauttaa lääkärillesi vain SmartMedia-kortti:

1. Avaa RESLINK-laitteen kansi ja ota pois SmartMedia-kortti. Sulje kansi, kun olet ottanut pois SmartMedia-kortin.
2. Laita SmartMedia-kortti sen muovisuojukseen.
3. Laita SmartMedia-kortti RESLINK-laitteen kanssa toimitettuun palautuskorttiin



HUOMIO

Jos palautat SmartMedia-kortin postitse, käytä aina pehmustettua kirjekuorta.

PUHDISTUS JA HUOLTO



HUOMIO

Varo, ettei ResLink joudu alttiiksi kosteudelle ja ääriämpötiloille.

RESLINK-LAITTEEN PUHDISTAMINEN

Pyyhi RESLINK-laitteen ulkopuoli tarvittaessa puhdistusliinalla.

OKSIMETRIN PUHDISTAMINEN

1. Pyyhi pinnat tarvittaessa isopropyylialkoholiin tai mietoon puhdistusaineeseen kostutetulla pehmeällä puhdistusliinalla.
2. Kuivaa pehmeällä liinalla tai anna kuivua huoneilmassa.

Huomautus: Oksimetrikaapeli ja Xpod-liitin voidaan puhdistaa puhtaalla liinalla.



HUOMIO

Älä puhdistaa laitetta autoklaavissa tai upota sitä mihinkään nesteeseen. Älä käytä syövyttäviä tai hankaavia puhdistusaineita tai ammoniumkloridia sisältäviä puhdistusaineita.

OKSIMETRIANTURIN PUHDISTAMINEN

Katso oksimetrianturin puhdistamista koskevat ohjeet sen mukana tulleesta käyttöohjeesta.



VAROITUS

- Älä käytä nesteitä ResLink-laitteen minkään osan puhdistamisessa.
- Älä yritä avata ResLink-laitteen koteloa. Laitetta ei saa missään tapauksessa yrittää huoltaa tai korjata itse. Laitteen sisällä ei ole osia, joita käyttäjä voi huoltaa. Laitetta saa tarkastaa ja korjata vain valtuutettu huoltoliike.

ONGELMIEN SELVITTÄMINEN

Jos laitteen käytössä ilmenee ongelmia, kokeile seuraavia ehdotuksia. Jos ongelma ei ratkea, ota yhteyttä laitteen myyjään. Älä yritä avata RESLINK-laitteen kotelo.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Vaikeuksia RESLINK-laitteen liittämässä virtausgeneraattoriin.	Vääränlainen virtausgeneraattori RESLINK on ehkä laitettu paikalleen väärin.	RESLINK- JA S8 RESLINK -laite sopivat käytettäväksi vain tiettyjen ResMed-virtausgeneraattoreiden kanssa. Ks. "Yhteensopivat virtausgeneraattorit" sivulla 20. Ks. "ResLink-laitteen liittäminen" sivulla 5.
Virtausgeneraattori ja RESLINK eivät toimi (nestekidenäytöllä ei näy mitään).	Virtajohtoa ei ole liitetty kunnolla virtausgeneraattoriin tai pistorasiaan. Virtausgeneraattorissa ei ole virta päällä. Pistorasiassa on vikaa.	Tarkista, että virtajohto on liitetty kunnolla virtausgeneraattorin taakse ja toimivaan pistorasiaan. Tarkista, että virtausgeneraattori on päällä. Kokeile toista pistorasiaa.
Virtausgeneraattorin näytöllä näkyy jatkuvasti mustia ruutuja tai näyttö on tyhjä, kun virta on laitettu päälle.	Edellinen ohjelmistopäivitys on epäonnistunut.	Katkaise virta virtausgeneraattorista. Liitä RESLINK, johon on laitettu paikalleen SmartMedia-kortti. Laita virta päälle virtausgeneraattoriin. Anna RESLINK-laitteen päivittää ohjelma, mikä kestää 20 minuuttia. Huomautus: Päivityksen aikana ei ehkä näy viestiä 'PÄIVITYS, ODOTA'.
Kun AutoSet CS2 -virtausgeneraattoriin on liitetty RESLINK, sen nestekidenäytöllä näkyy seuraavia viestejä: <div data-bbox="187 1214 404 1268" style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin: 5px 0;">No signature and bad CRC</div> <div data-bbox="187 1310 404 1364" style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin: 5px 0;">Waiting for File upload</div>	Päivitys epäonnistui, koska AutoSet CS2 -laitteesta katkesi virta.	Katkaise virta virtausgeneraattorista. Liitä RESLINK, johon on laitettu paikalleen SmartMedia-kortti. Laita virta päälle virtausgeneraattoriin. Anna RESLINK-laitteen päivittää ohjelma, mikä kestää 20 minuuttia. Huomautus: Päivityksen aikana ei ehkä näy viestiä 'PÄIVITYS, ODOTA'.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Viesti 'Successful Reslink connection' (ks. sivulla 9) ei tule näkyviin, kun virta on laitettu päälle.	RESLINK-laitetta ei ole liitetty kunnolla virtausgeneraattoriin. Vääränlainen virtausgeneraattori RESLINK-laitteessa on jokin vika.	Katkaise virta virtausgeneraattorista. Varmista, että RESLINK on kunnolla liitettynä virtausgeneraattoriin. Varmista myös, että RESLINK-laitteen takana oleva vipu on lukitusasennossa. Laita uudestaan virta päälle virtausgeneraattoriin. Varmista S8 RESLINK -laitetta käyttäessäsi, että ylä- ja alalukitus ovat kunnolla paikoillaan. RESLINK ja S8 RESLINK sopivat käytettäväksi vain tiettyjen ResMed-virtausgeneraattoreiden kanssa. Ks. "Yhteensopivat virtausgeneraattorit" sivulla 20. Ota yhteyttä laitteen myyjään.
Vaikeuksia SmartMedia-kortin laittamisessa RESLINK-laitteeseen.	Käytössä on vääränlainen muistikortti. SmartMedia-kortti on laitettu paikalleen väärin.	Varmista, että käytettävä kortti on ResMediltä saatu SmartMedia-kortti. Ks. "Kortin laittaminen laitteeseen" sivulla 5.
SmartMedia-kortti on laitettu paikalleen, mutta <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin: 5px auto;">PAIVITYS ODOTA ResLink</div> ei tule näkyviin.	Ohjelmapäivitystä ei tarvita.	Tämä on täysin normaalia. Jatka laitteen käyttöönottoa.
Nestekidenäytöllä näkyy seuraava viesti, kun SmartMedia-kortti on laitettu paikalleen ja virtausgeneraattoriin on laitettu virta päälle: <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin: 5px auto;">KORTTI VIRHE! ResLink 1/4</div>	SmartMedia-korttia ei pysty lukemaan—se on ehkä laitettu paikalleen vain osittain. On myös mahdollista, että kullatut liittimet ovat likaiset. SmartMedia-kortti voi olla vaurioitunut.	Katkaise virta virtausgeneraattorista. Ota SmartMedia-kortti pois ja laita se uudestaan paikalleen. Ota yhteyttä laitteen myyjään.
Nestekidenäytöllä ei näy mitään ohjelmapäivityksen aikana.	Virtausgeneraattorista on katkennut virta.	Katkaise virta virtausgeneraattorista. Laita SmartMedia-kortti uudelleen paikalleen. Tarkista virtausgeneraattorin virransyöttö. Laita uudestaan virta päälle virtausgeneraattoriin. Ks. "ResLink-laitteen käyttäminen" sivulla 7.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Päivitysohjelman sisältävä SmartMedia-kortti on laitettu paikalleen ja nestekidenäytöllä näkyy seuraava viesti: <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content;"> PAIV. EPAONNIST. ResLink </div>	Vääränlainen virtausgeneraattori tai virtausgeneraattoria ei pysty päivittämään. Virtausgeneraattori oli antamassa hoitoa.	Katkaise virta virtausgeneraattorista. Irrota RESLINK, jossa on SmartMedia-kortti paikallaan. Ota yhteyttä laitteen myyjään. Lopeta hoito. Katkaise virta virtausgeneraattorista. Tarkista virtausgeneraattorin virransyöttö. Laita uudestaan virta päälle virtausgeneraattoriin. Ks. "ResLink-laitteen käyttäminen" sivulla 7.
Vaikeuksia saada oksimetri liitettyä RESLINK-laitteeseen.	Käytössä on vääränlainen oksimetri. Oksimetrin liitin ei ole oikeinpäin.	Varmista, että käytössä on NONIN (malli 3012) -pulssioksimetri. Ks. "Oksimetrin (lisävaruste) liittäminen ResLink-laitteeseen" sivulla 6. Ks. "Oksimetrin (lisävaruste) liittäminen ResLink-laitteeseen" sivulla 6.
Nestekidenäytöllä näkyy seuraava viesti: <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content;"> OKSIMETRI VIRHE ResLink </div>	Vääränlainen oksimetri. Oksimetrin anturikaapelia ja Xpod-liitintä ei ole liitetty oikein. Oksimetri on viallinen.	Varmista, että käytössä on NONIN (malli 3012) -pulssioksimetri. Varmista, että oksimetrin anturikaapeli ja Xpod-liitin on liitetty oikein. Ota yhteyttä laitteen myyjään.
Nestekidenäytöllä näkyy seuraava viesti: <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content;"> LAITA KORTTI! ResLink 1 / 4 </div>	SmartMedia-korttia ei ole laitettu paikalleen tai sitä ei ole laitettu paikalleen oikein RESLINK-laitteeseen.	Katkaise virta virtausgeneraattorista, laita SmartMedia-kortti uudelleen paikalleen ja laita virta takaisin päälle virtausgeneraattoriin.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Nestekidenäytöllä näkyy seuraava viesti: <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 10px auto;"> ResLink Removed </div>	RESLINK on irrotettu virtausgeneraattorista tai sitä ei ole liitetty oikein.	Liitä RESLINK tai S8 RESLINK virtausgeneraattoriin. Varmista, että saat sen kunnolla paikalleen.
Vaikeuksia irrottaessa RESLINK-laitetta virtausgeneraattorista.	RESLINK-laitteen lukitus on kiinni.	Avaa RESLINK-laitteen lukitus. Ks. "ResLink-laitteen irrottaminen" sivulla 12.
Vaikeuksia irrottaessa S8 RESLINK -laitetta virtausgeneraattorista.	S8 RESLINK -laitteessa ei ole lukitusmekanismia.	Ks. "S8 ResLink" sivulla 12.

Huomautus: Jos näytölle ilmestyy viesti, jota ei ole mainittu tässä, ota yhteyttä laitteen myyjään.

TEKNISET TIEDOT

RESLINK

Mitat (K x L x S):

126 mm x 65 mm x 60 mm

Paino: 110 g

Virransyöttö:

Virtausgeneraattorin kautta saatavan virran maksimikulutus: 200 mA jännitteellä 24–30 V

S8 RESLINK

Mitat (K x L x S):

120 mm x 65 mm x 65 mm

Paino: 114 g

Virransyöttö:

Virtausgeneraattorin kautta saatavan virran maksimikulutus: 400 mA jännitteellä 12 V

RESLINK JA S8 RESLINK

Kotelon rakenne:

Paloa hidastavaa muovia

IEC 60601-1 -luokitus: Luokka II (kaksoiseristys), tyyppi CF

Sähkömagneettinen yhteensopivuus

Tuote vastaa kaikkia sovellettavissa olevia sähkömagneettista yhteensopivuutta (EMC) koskevia määräyksiä IEC60601-1-2 -standardin mukaisesti asuin- ja liiketilaympäristössä ja kevyen teollisuuden ympäristössä.

Käyttöympäristö

Käyttölämpötila: 5 °C – 40 °C

Ilmankosteus: 10–95 %, ei kondensoituvia

Säilytys- ja kuljetuslämpötila: -20 °C – 60 °C

Säilytys- ja kuljetusilmankosteus: 10–95 %, ei kondensoituvia

NONIN MALLIN 3012 PULSSIOKSIMETRI, 8000J ADULT FLEX SENSOR -ANTURI JA 8000AA ADULT FINGER CLIP -KIINNIKE

SpO₂

70–100 % ± 3 numeroa

Pulssi

18–300 lyöntiä minuutissa ± 3% ± 1 numero

Käyttöympäristö

Käyttölämpötila: 0°C – 50 °C

Ilmankosteus: 10–90 %, ei kondensoituvia

Säilytys- ja kuljetuslämpötila: -20 °C – 50 °C

Säilytys- ja kuljetusilmankosteus: 10–95 %, ei kondensoituvia

YHTEENSOPIVAT VIRT AUGENERAATTORIT¹

Yhteensopiva ResLink-laitteen kanssa	Yhteensopiva S8 ResLink -laitteen kanssa
AutoSet Spirit™	S8 AutoSet Spirit™
VPAP™ III -sarja	S8 Elite™
S7™ Elite	S8 AutoScore™
AutoSet CS™2	S8 AutoSet Vantage™
VPAP™ Adapt SV	S8 AutoSet Spirit™ II
VPAP™ Malibu	S8 Elite™ II
	S8 AutoScore™ II
	VPAP™ Auto
	S8 AutoSet™ II

SYMBOLIEN SELITYKSET



Huomio, perehdy mukana tulleisiin ohjeisiin



Tyyppin CF liitettävä osa



Luokan II laite



IPX1

Tippuvesisuojaus



Ympäristötiedot

WEEE 2002/96/EC on eurooppalainen direktiivi, jossa edellytetään, että sähköiset ja elektroniset laitteet hävitetään oikealla tavalla. Tämä laite tulee hävittää erikseen, ei lajittelemattoman yhdyskuntajätteen seassa. Jotta voisit hävittää laitteen turvallisesti, sinun tulee käyttää oman alueesi jätteille tarkoitettua keräys-, uusiokäyttö- ja kierrätysjärjestelmää. Tämän jätteille tarkoitetun keräys-, uusiokäyttö- ja kierrätysjärjestelmän tarkoituksena on vähentää luonnonvaroihin kohdistuvaa rasitusta ja estää vaarallisten aineiden joutuminen luontoon.

Tarkempia tietoja tästä jätteenhävittämisjärjestelmästä saat paikallisilta jätteenkäsittelystä vastaavilta viranomaisilta. Rastilla varustetun jäteastian kuva tarkoittaa, että sinun on käytettävä erityisiä jätteenkäsittelyjärjestelmiä. Tarkempia tietoja ResMed-laitteiden keräyksestä ja hävittämisestä saat lähimmästä ResMed-toimipaikasta, laitemyyjältä tai osoitteesta www.resmed.com/environment.

¹ Kaikkia virtaugeneraattoreita ei ole saatavissa kaikkialla.